

Tisza-Újlakkal szemben, ép a nagyanyád házával szemben van Gál Endre kastélya, odamentünk, az egész ünneplő társaság, mert Móricz Zsiga születési helyén nincs szállásra alkalmas ház. A kastély maga építészetileg elég szerény (körülbelül olyan, mint az az autóbusz-megálló volt az országát mellett), de a parkjának tér-viszonyai thyssen-i méretűek. Maga a tiszabecsi lakosság szálmafedelű, kéménytelen, vályog-kunyhókban lakik és amíg mi vacsoráztunk, odagyűlt a kerítés mögé — szagolni.

Az ünnepély Tisza-Csécsen volt, bandériummal, fehérruhás lányokkal, ahogy azt a kerület képviselője megrendezte. Néztem a lovas daliákat, a fehérruhás lányokat, az egész ünneplő falut : csupa elkorcsosodott, fakó, lerongyolt ember az emberi szépségnek minden nyoma nélkül. Nagyon sokan mezitláb álltak (vasárnap volt!) és még többnek seborradással volt tele a nyaka, az arca. Nem a fajnak, hanem a nyomornak a közös stigmája volt rajtuk. Értelmetlenül nézték az egész ünnepélyt, beszéltem velük, annyit tudtak az egészből, hogy az öreg Móricznak, az ácsnak a fia „úr” lett Pesten és most borzasztó gazdag ember és még a képviselők is paroláznak vele. A falu lelkésze\* nekem titokban elírta :

— Kérek alássan, vértanúságot vállaltam magamra, amikor rávettem a falut az ünnepre, mind azt mondták, hogy most már nekik kell a bankett költségét viselniük. Csak akkor nyugodtak meg, amikor Gál Endrénél kijártam, hogy az előljárásának ő fizeti az ebédjét.

Persze volt rengeteg szónoklat magyar kultúrfölnéyről, a magyar nép szeretetéről, sőt az irodalomról is. A nép pedig ott állott mezitláb, rongyosan és szájátva hallgatta . . .

## KUNSZERY GYULA

### „CSOKONAINAK EGY ISMERETLEN KÖLTEMÉNYE”

Fenti címmel igen érdekes közleményre bukkantunk a *Vasárnapi Újság* 1865. október 8-i számában. (XII. évfolyam, 41. sz. 515. lap.) Minthogy a szóban forgó Csokonai-versnek semmi nyomát nem találtuk az eddig legteljesebb Harsányi—Gulyás-féle Csokonai-kiadásban, érdeemesnek ítéljük ezúton és e helyütt felhívni rá a Csokonai-szakértők figyelmét további vizsgálatok megejtése végett. — A közlemény érdemi része szószerint a következőképpen hangzik :

Nem akarom az olvasókat abban az édes reményben ringatni, hogy ezen költemény egy hervadhatlan levél költész-irodalmunk fáján. Ez csak egy kis elmefuttatás — mint meglátjuk, — hatásköre e költeménynek családi. Nem is közleném, ha minden olvasó szívének örömet nem szereznek, e költeményt, melyet a 20 éves Csokonai írt.

E vers kezemhez poros családi irattárunkból jutott, kísérvé boldogult nagyatyám jegyzeteivel, melynek végét azonban valamely könyörtelen kéz leszakította ; szerencse azonban, hogy értelmét ki lehet venni.

Tehát közlöm az egész megmaradt irományt, mely így hangzik :

Kedves Úr!

          hogy tegnap, gyomrunk jól meg *tele*

Nem hagytuk a habzó poharakat *tele*.

Bórszag érzett rajtunk, nem könyv-szag, nem *kard-szag*

Kisértvén szomjunkat a vinum de *Kardszag*

De a víg kortyok közt még többre ment a *szám*,

Hogy egy kis édes izt érzett rajta a *szám*

Az édes bor kedvet másnak is *tám<sup>1</sup> adott*

Mert láttam, jó kedve másnak is *támadott*

Ilyen vígan állott közöttünk a *Világ*

Hát egyszer estvére gyúl a gyertya-*világ*

Akkor Madarasi szánra ültem *végre*

S ki tsúszunk nyargalva, így a *Város-végre*.

Hát össze üt egy nagy rög a *szánka-talppal*

S a *szánka* a Notér<sup>2</sup> Ur házának *talpal*.

Előbb, mint egy laptát a *Szánról fel-ejtett*,

Azután leejtett, s a földön *felejtett*.

Talán szemek fényét mind elfogta a *Hó*,

\* Görömbey Péter.

<sup>1</sup> tán.

<sup>2</sup> A kézirat itt hibás, a mennyiben itt a francia szó nem értése okozza azt. Notér helyett Notét van.

Mert közölök egy sem kiáltotta, hogy, hó !  
 Én mondtam — s a nádból felelt rá az *Ekhó*  
 Itt van a Legatus! hó vak emberek! hó !  
 Elnyargalt a szánjok! tán egyik sem látta,  
 Hogy oda közölök, már egy madár-látta!<sup>3</sup>  
 Hazajöttem s ittam rá kardszagi *Egrít*  
 Hogy ily figuráson nyertem el az *egrit*.<sup>4</sup>  
 Adieu barátim! Adieu *Madaras* !  
 Légyen a borotok, mint itt szóll *madaras* !<sup>5</sup>  
 Most pedig instálok egy kevés *édesért*  
 Tegnap is legtöbbet, mert lám az *édes értt*.<sup>6</sup>  
 Úgy van! s az utamba majd ha bele *fogok*,  
 Az Úrnak mellette vivátozni *fogok*.  
 Most pedig magamat ajánlom *hűséggel*,  
 Mig az orrom czinkét fogna a *hűs éggel*.  
 Mindjárt elő fog most állani a *szánom*,  
 Megyek! bár elhagyni az Urakat *szánom*.  
 De ha kérdik — ki volt — ki ezt írta *Varró*  
 Úrnak, így értse meg: egy szegény vers-*varró*.<sup>7</sup>  
 S mikor ez írásra feljött volt — az *Hava*,  
 Akkor huszonnyolczra telt karácson *hava*.  
 Tök vagy turós éték, zsir vagy *valami Háj*  
 Csokonai Vitéz — néven *vala* — *Mihály*. s. k.  
*Lé tart szolgát nem hús.*

*Saphó mértékére*

A Legatusnak poharába töltsön  
 A ki jó kedvet akar adni költsön,  
 Egybe jó Pap leszz, hegyi bort ha kóstol,  
 Minden Apostol.

„Az 1794-ik Esztendei Karácsonba, Legátióba Kardszagon lévén Csokonai, — Varró János édes atyámnál ős fivá vált annyira, hogy a Templomból az Isteni tisztelet végeztével nem is az Oskolába, hanem egyenesen hozzánk jött ;

„Innep 2-ik napja délután is deák hosszú ruhába egyenesen hozzánk jött, hová akkori Madarasi Jegyző is szánkán eljövén, Csokonait rábeszélte az oda való menetelre, hová el is indultak, de tsak hamar a kardszagi Notarius ur házánál feldűlvén, a jó nagy testű atyám bundáját, mit az utra adtak neki, a sovány testű Csokonai alig bírta haza vonszolni a nagy hóba, s nállunk ütötte a János estvéjét.

„Itt elő hozódván az olyakkoriban divatozó vers neme, melly ugyanazon szóra végződnek, de más értelemben bevődnek, s ez okon írta ezt.

„Annyira ős fivá vált nállunk, hogy ha túl a Dunára, vagy onnan vissza vándorolt, nállunk több napokig sőt 2.3 hétig is mulatott, s ezen házunkhoz mutatott barátságát velem is, mint Debretzeni Deákkal folytatta, nevezetesen . . .”

Itt vége szakad a kéziratnak ; minek folytán én is bevégzem ismertetésem, azzal a megjegyzéssel, hogy most midőn a H-gy szerint a debreczeni emlékkertben felállítandó Csokonai szobor alaptökéje 2000 fttal növekedett, melylyel az egész összeg 4000 frtra rug, ez örvendetes hirt ezen megörzött, ismeretlen verse az elhunyt költőnek némi részben nagyobbítsa.

*Varró Sándor*

Idáig tart a Vasárnapi Újság közleménye, melyet az eredeti helyesíráshoz híven szó szerint közöltünk. A magunk részéről nem találtunk benne semmi olyan mozzanatot, mely kizártta tenné az idézett verset illetően Csokonai szerzőségét. Az itt elbeszélrt karcagi kaland belefér Csokonai életrajzi kereteibe, a vers vidám hangja, verselése, bravúros játékos rimelése pedig egyenesen a fiatal Csokonaira utal. Mindenesetre érdemes lenne kutatást végezni az irányban, mi lett a kérdéses kézirat további sorsa.

<sup>3</sup> Ha valamit p. o. kenyeret, kivisznek a szabadba, s haza hozzák vagy valakinek viszik, a kenyeret : madár látta kenyérnek czimezik.

<sup>4</sup> nevet, egri nevet.

<sup>5</sup> érthetetlen.

<sup>6</sup> homályos.

<sup>7</sup> A hasonlat a görög rhapsodtól jó, mely is azt teszi, hogy varró-szerző, szerkesztő.